

نظرخواهی از دانش‌آموزان: از قول من به آنها بگو اطلاعات و فرم اجازه برای والدین و سرپرستان مرکز آمار و ارزیابی آموزشی

والدین و سرپرستان عزیز

در این ترم، مدرسه ما در نظرخواهی از قول من به آنها بگو (Tell Them From Me) از دانش‌آموزان شرکت می‌کند. این نظرخواهی بازخورد با ارزشی در ارتباط با آنچه که دانش‌آموزانمان در باره زندگی در مدرسه فکر می‌کنند، اینکه تا چه حد با مدرسه درگیر هستند و راههای مختلفی که معلمین با آنها تعامل دارند به ما خواهد داد. مدارس در استرالیا و سراسر جهان از نظرخواهی Tell Them From Me برای کمک به بهبود خود استفاده کرده‌اند. این نظرخواهی آنلاین تکمیل می‌شود و توسط یک شرکت پژوهشی مستقل به نام **The Learning Bar** که در انجام نظرخواهی‌ها در مدارس تخصص دارد انجام می‌شود.

کارمندان مدرسه **نخواهند توانست** دانش‌آموزان را از روی پاسخهایشان بشناسند. برای حتمی کردن محرمانگی، دانش‌آموزان شرکت کننده یک نام کاربری و حرف عبور منحصر به فرد دریافت خواهند کرد. در مواردیکه کمتر از پنج دانش‌آموز به سوالی پاسخ می‌دهند نتایج مخفی خواهد ماند. تکمیل کردن نظرخواهی معمولاً 30 دقیقه یا کمتر طول می‌کشد و مدرسه آن را در ساعات عادی مدرسه برگزار خواهد کرد. پس از تکمیل شدن نظرخواهی توسط دانش‌آموزان، گزارشات مربوطه تهیه شده و در بیشتر موارد در ظرف سه روز اداری در دسترس مدرسه قرار خواهد گرفت.

علاوه بر مدارس که بازخورد از دانش‌آموزانشان را دریافت می‌کنند، اداره آموزش (Department of Education)، از طریق مرکز آمار و ارزیابی آموزشی (Centre for Education Statistics and Evaluation - CESE)، به داده‌ها از سراسر نیو سات ویلز دسترسی داشته و مشغول انجام یک پروژه تحقیقاتی برای بررسی الگوهای بهروزی دانش‌آموزان، میزان بکارگیری آنها و روشهای موثر تدریس در سراسر ایالت می‌باشد. این پژوهش بررسی می‌کند که این چیزها چگونه روی نتایج دانش‌آموزان، از جمله کارایی علمی آنان تاثیر می‌گذارد. دانش‌آموزان به صورت انفرادی در هیچیک از نشریات **CESE مشخص نخواهند شد** و همه اطلاعات طبق قوانین مربوطه حریم خصوصی به کار گرفته خواهد شد. اداره، اطلاعات شخصی دانش‌آموزان را به هیچ شخص یا سازمان دیگری نخواهد داد مگر آنطور که قانون ایجاب کند.

این پژوهش به مدارس نیو سات ویلز کمک خواهد کرد تا بهتر بفهمند که چگونه می‌شود بهروزی و بکارگیری دانش‌آموزان را بهبود بخشید. و این به معلمین و مدیران مدارس نیز کمک خواهد کرد تا در باره آنچه که در بهبود نتایج دانش‌آموزان بیشتر موثر است گفتگو کنند.

شرکت در نظرخواهی کاملاً داوطلبانه است. اگر شما یا فرزندتان مایل نباشید، او در آن شرکت نخواهد کرد. اگر در طول نظرخواهی فرزند شما راحت نباشد، می‌تواند در هر زمان که بخواهد نظرخواهی را متوقف کند. می‌شود از بیشتر سوالات نظرخواهی بدون جواب دادن رد شد.

اگر **نمی‌خواهید فرزندتان در این نظرخواهی شرکت کند**، لطفاً فرم ضمیمه را پر کرده و تا تاریخ به مدرسه برگردانید.

اطلاعات بیشتر در باره نظرخواهی و پژوهش به زبان انگلیسی در وب سایت از طریق مرکز آمار و ارزیابی آموزشی (Centre for Education Statistics and Evaluation - CESE) موجود است:
<http://surveys.cese.nsw.gov.au/information-for-parents>

Dr Jenny Donovan
مدیر عامل (Executive Director)
Centre for Education Statistics and Evaluation

مدیر (Principal)

Tell Them From Me Student Feedback Survey non-consent form
از قول من به آنها بگو فرم عدم اجازه برای نظرخواهی بازخورد دانش آموز

لطفاً به زبان انگلیسی تکمیل کنید

اگر **نمی‌خواهید** فرزندتان در نظرخواهی بازخورد دانش آموز شرکت کند، لطفاً این فرم را امضا کرده و تا تاریخ به مدرسه برگردانید.

I DO NOT give consent for my child/children to participate in the **Tell Them From Me student feedback survey**.

من به شرکت کردن فرزند / فرزندانم در **از قول من به آنها بگو نظرخواهی بازخورد دانش آموز** اجازه نمی‌دهم.

کلاس دانش آموز 1
Roll class of student 1

نام دانش آموز 1
Name of student 1

کلاس دانش آموز 2
Roll class of student 2

نام دانش آموز 2
Name of student 2

کلاس دانش آموز 3
Roll class of student 3

نام دانش آموز 3
Name of student 3

کلاس دانش آموز 4
Roll class of student 4

نام دانش آموز 4
Name of student 4

Name of parent/carer

نام پدر یا مادر / سرپرست (لطفاً با حروف جدا بنویسید)

Signature of parent/carer

امضای پدر یا مادر / سرپرست

Date

تاریخ